



**Экономический  
и Социальный Совет**

Distr.  
GENERAL

E/ECE/1447  
7 February 2007

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

---

**ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ**

Шестьдесят вторая сессия  
Женева, 25-27 апреля 2007 года  
Пункт 3 предварительной повестки дня

**ВОПРОСЫ, ТРЕБУЮЩИЕ ПРИНЯТИЯ РЕШЕНИЯ КОМИССИЕЙ**

Записка Исполнительного секретаря

*Резюме*

В нижеприведенной записке рассматриваются вопросы, требующие принятия решения Комиссией, а именно утверждение кругов ведения пяти нижеуказанных секторальных комитетов. Утверждение Комиссией также необходимо для проведения в 2008 году третьего Регионального форума ЕЭК по осуществлению решений в области устойчивого развития и регионального обзора прогресса в экономических областях, охватываемых итоговым документом регионального обзора ЕЭК "Пекин +10".

## **I. КРУГИ ВЕДЕНИЯ СЕКТОРАЛЬНЫХ КОМИТЕТОВ**

1. Как предусмотрено в Плане работы по реформе ЕЭК (Е/ЕСЕ/1434/Rev.1), "круги ведения секторальных комитетов утверждаются Комиссией" (пункт 24). В этой связи:

a) Комитет по торговле на своей первой сессии (21-23 июня 2006 года) утвердил свой круг ведения, содержащийся в документе ЕСЕ/ЕХ/2006/Л.5;

b) Комитет по жилищному хозяйству и землепользованию на своей шестьдесят седьмой сессии (18-20 сентября 2006 года) утвердил свой круг ведения, содержащийся в документе Е/ЕСЕ/ЕХ/2006/Л.16;

c) Комитет по экономическому сотрудничеству и интеграции на своей первой сессии (27 и 28 сентября 2006 года) утвердил свой круг ведения, содержащийся в документе ЕСЕ/СЕСИ/2006/6;

d) Комитет по лесоматериалам на своей шестьдесят четвертой сессии (3-6 октября 2006 года) утвердил свой пересмотренный круг ведения, содержащийся в документе ЕСЕ/ЕХ/2006/Л.17;

e) Комитет по устойчивой энергетике на своей пятнадцатой сессии (28-30 ноября 2006 года) утвердил свой пересмотренный круг ведения, содержащийся в документе ЕСЕ/ЕХ/2006/Л.22.

2. Настоящим испрашивается утверждение Комиссией этих кругов ведения.

## **II. ТРЕТИЙ РЕГИОНАЛЬНЫЙ ФОРУМ ПО ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ РЕШЕНИЙ В ОБЛАСТИ УСТОЙЧИВОГО РАЗВИТИЯ**

3. В 2002 году в Плане выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию (ВВУР) было указано, что "следует добиваться результативного осуществления Повестки дня на XXI век и решений Встречи на высшем уровне на региональном и субрегиональном уровнях через региональные комиссии и другие региональные и субрегиональные учреждения и органы". Встреча на высшем уровне также призвала региональные комиссии способствовать сбалансированному включению трех аспектов устойчивого развития в свою работу и способствовать и поощрять такое включение в работу региональных, субрегиональных и других органов, "например, путем облегчения и расширения обмена опытом, включая национальный опыт, передовыми

методами работы, информацией о конкретных тематических исследованиях и партнерской практике, связанных с осуществлением Повестки дня на XXI век".

4. В этой связи Комиссия по устойчивому развитию (КУР) на своей одиннадцатой сессии в мае 2003 года предложила региональным комиссиям рассмотреть возможности организации региональных совещаний по выполнению решений в сотрудничестве с другими региональными и субрегиональными организациями с целью обеспечения регионального вклада в дискуссии КУР.

5. КУР проводит в Нью-Йорке ежегодные встречи на основе двухгодичных циклов, причем каждый цикл посвящен рассмотрению групп конкретных тематических и межсекторальных вопросов, указанных в ее многолетней программе работы (2003-2017 годы) (E/CN.17/2003/6).

6. При подготовке соответственно КУР-12 и КУР-14 ЕЭК ООН организовала проведение двух региональных совещаний по выполнению решений, способствуя обеспечению региональной перспективы при оценке и обзоре выполнения решений в таких важных областях, как водные ресурсы и санитария, а также энергетика.

7. КУР-16, запланированная на апрель/май 2008 года, откроет новый двухгодичный цикл, посвященный следующим секторальным вопросам:

- сельское хозяйство;
- развитие сельских районов;
- земельные ресурсы;
- засуха;
- опустынивание;
- Африка.

Кроме того, будет проведен обзор решений по водным ресурсам и санитарии, принятых КУР-13.

8. Секретариат Комиссии по устойчивому развитию (КУР) уже указывал, что от региональных комиссий ожидается обеспечение региональных вкладов в КУР-16, аналогичных осуществленным на двенадцатой и четырнадцатой сессиях, связанных со следующими мероприятиями:

- организацией региональных совещаний по выполнению решений каждой из пяти региональных комиссий Организации Объединенных Наций (которая

предполагает подготовку содержательных оценочных документов по секторальным вопросам);

- подготовкой письменных вкладов в доклады Генерального секретаря;
- организацией проведения во время сессии совещаний региональных групп экспертов.

9. Хотя не все вопросы являются равно актуальными для всех регионов, ожидается, что регион ЕЭК представит вклады, которые не только касаются прогресса и проблем в его государствах-членах, но и предусматривают донорскую перспективу, в частности в отношении Африки.

10. В тех областях, в которых ЕЭК ООН не проводит основных видов деятельности и поэтому не обладает необходимым экспертным потенциалом, при подготовке исходной документации будет запрошена помощь Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО) и Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием (КБООН).

12. Для обеспечения соблюдения установленных грантов Комиссии предлагается на своей шестьдесят второй сессии принять решение об организации при подготовке КУР-16 третьего Регионального совещания по выполнению решений. Предлагается провести его 28 и 29 января 2008 года, что позволило бы иметь достаточно времени для подготовки совещания, а также для использования его результатов в целях КУР-16.

13. Для подготовки и созыва Регионального совещания по выполнению решений в связи с КУР-16, по оценкам, потребуется около 50 000 долл. США для покрытия расходов по следующим статьям:

- подготовка консультантами по крайней мере по одному документу по секторальным вопросам (см. выше, пункт 8): 20 000 долл. США;
- путевые и суточные для одного представителя от каждого имеющего на них право<sup>1</sup> государства-члена: 30 000 долл. США.

---

<sup>1</sup> Согласно критериям оказания финансовой поддержки, утвержденным Комитетом по экологической политике на его тринадцатой сессии в октябре 2006 года (ЕСЕ/СЕР/138).

14. Судя по прошлому опыту, Департамент по экономическим и социальным вопросам (ДЭСВ/ООН) не сможет выделить средства для консультантов, а также для обеспечения участия большинства стран Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии (ВЕКЦА) и стран Юго-Восточной Европы (ЮВЕ). При проведении второго Регионального совещания по выполнению решений ДЭСВ/ООН обеспечил финансирование лишь имеющих на то право стран, являвшихся членами КУР. Пока еще не известно, сохранится ли такое же положение в отношении третьего Регионального совещания по выполнению решений.

### **Предлагаемые решения**

15. Комиссии предлагается принять решение об организации третьего Регионального совещания по выполнению решений при подготовке КУР-16 28 и 29 января 2008 года в Женеве. Государствам - членам ЕЭК ООН предлагается также воспользоваться этой возможностью и внести внебюджетный взнос с целью оказания помощи в покрытии вышеупомянутых расходов.

### **III. РЕГИОНАЛЬНЫЙ ОБЗОР ПРОГРЕССА В ЭКОНОМИЧЕСКИХ ОБЛАСТЯХ В СВЕТЕ РЕЗУЛЬТАТОВ РЕГИОНАЛЬНОГО ОБЗОРА ЕЭК "ПЕКИН +10"**

16. ЕЭК ООН, как и другие региональные комиссии, обеспечивает региональную платформу для обзоров осуществления Пекинской платформы действий (ППД), принятой всеми государствами-членами в 1995 году.

17. В Женеве для региона ЕЭК были организованы два межправительственных обзора в 2000 году ("Пекин +5") и в 2004 году ("Пекин +10"). Они были подготовлены в тесном сотрудничестве с Канцелярией Специального советника Генерального секретаря по гендерным вопросам (КССГВ) и Отделом по улучшению положения женщин (ОУПЖ), а также другими входящими и не входящими в систему Организации Объединенных Наций международными организациями, занимающимися гендерными вопросами в регионе ЕЭК (Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин (ЮНИФЕМ), Совет Европы, Европейский союз и Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ)).

18. Обзоры "Пекин +5" и "Пекин +10" продемонстрировали твердую поддержку всего гендерного сообщества региона, вовлеченного в Пекинский процесс, что нашло отражение в активном участии представителей правительств соответственно из 52 и 53 государств-членов, межправительственных организаций и большого количества неправительственных организаций и научных кругов. Выводы, сделанные в результате

этих совещаний (E/ECE/RW.2/2000/7 и ECE/AC.28/2004/3), указали на наличие ряда политических областей, требующих дальнейших усилий. Они служили государствам-членам дорожной картой в их национальной политике и в то же время обеспечили по конкретным регионам вклады в глобальный обзор Пекинского процесса, координируемого ОУПЖ/КССГВ (Нью-Йорк, 2000 и 2005 годы).

19. Дальнейший прогресс в тематической области "Женщины и экономика", определенной ППД, находился в числе ключевых вопросов, вызывающих озабоченность у государств - членов ЕЭК, в контексте неравномерного прогресса в обеспечении равенства экономических возможностей в странах и субрегионах и в таких конкретных областях, как трудоспособность, разрыв в заработной плате и социальная защита, включая пенсии.

20. В число подлежащих решению основных проблем входили совершенствование процессов мониторинга и сравнительного анализа для оценки прогресса в обеспечении гендерного равенства, определение эффективных методов интеграции гендерного подхода в экономическую политику и безотлагательное уделение внимания обращению вспять негативных тенденций в Восточной Европе, на Кавказе и в Центральной Азии (ВЕКЦА).

21. После 2000 года ЕЭК в рамках своего мандата и областей компетенции оказывала странам поддержку в решении этих проблем. Эта поддержка включала создание вебсайта о гендерной статистике и соответствующую деятельность по укреплению потенциала в области гендерной статистики, обмен опытом в области гендерной и экономической политики (Региональный симпозиум по интеграции гендерного подхода в экономическую политику, организованный в сотрудничестве с ОУПЖ/КССГВ, Женева, 2004 год), поддержку предпринимательской деятельности женщин (форумы женщин-предпринимателей, Женева, 2001 и 2003 годы), подготовку кадров по вопросам доступа к финансированию для малых и средних предприятий (МСП) и инициирование создания нового проекта - Рабочей группы по гендерной составляющей экономического развития - в рамках Специальной программы Организации Объединенных Наций для экономики Центральной Азии (СПСЦА).

22. Реформа ЕЭК ООН в 2006 году вновь подтвердила необходимость уделения особого внимания гендерному измерению развития как приоритетной сквозной теме и укрепления усилий по интеграции с учетом экономических областей, рассматриваемых в региональном обзоре "Пекин +10" (E/ECE/1434/Rev.1, пункт 79).

23. Благодаря реформе ЕЭК ООН может по-прежнему играть свою роль региональной платформы для обзора прогресса, обмена опытом и обсуждения новых подходов к обеспечению гендерного равенства как решающего фактора для успешных экономик.

### **Предлагаемые решения**

24. Таким образом, Комиссии предлагается в принципе согласиться организовать проведение в 2008-2009 годах региональной встречи для обзора прогресса и определения эффективных методов в тематической области "Женщины и экономика" в контексте подготовки обзора "Пекин +15". Комиссия, возможно, также пожелает предложить Исполнительному комитету заняться этим вопросом, и в частности обсудить формат и другие условия проведения предлагаемой встречи.

-----